

Se incluye aquí el primer capítulo del *Lazarillo* donde el protagonista narra las experiencias de su niñez y de sus días al servicio del ciego y cruel viejo. El lenguaje del *Lazarillo* está marcado por la abundancia de expresiones populares o coloquiales de esa época. No obstante, el autor también se sirve de la ironía y del doble sentido, lo que indica que era un hombre educado y culto. Además, se nota la abundancia de detalles que sirven para retratar con gran realismo a las personas y a la sociedad de ese período.

1. ¿Ha leído usted otra obra en la que el protagonista es un(a) niño(a)? ¿Cuál? ¿Le gustó? Comente.
2. Lea el episodio de Lázaro en la Biblia (el Evangelio según San Lucas 16: 9–31). ¿Por qué cree usted que escogió el nombre de Lázaro el autor de la novela? Explique.
3. El estilo realista del *Lazarillo* refleja las peores condiciones de la sociedad de esa época. ¿Le gusta a usted la literatura con mensaje social? ¿Cree usted que le va a gustar ese componente del *Lazarillo*?
4. El tema predominante en el *Lazarillo* es el del hambre. Lea un artículo sobre el hambre en la sociedad contemporánea; o asista a una reunión de alguna organización que se ocupa de los pobres y de la lucha contra el hambre. Eso también le ayudará a comprender las acciones de un personaje motivado por el hambre. Comparta el resultado de su investigación con el resto de la clase.

## Tratado primero

### CUENTA LÁZARO SU VIDA, Y CUYO HIJO FUE

Pues, sepa vuestra merced<sup>1</sup> ante todas cosas que a mí llaman Lázaro de Tormes, hijo de Tomé González y de Antoña Pérez, naturales de Tejares, aldea<sup>2</sup> de Salamanca. Mi nacimiento fue dentro del río Tormes, por la cual causa tomé el sobrenombre, y fue desta manera. Mi padre (que Dios

perdone) tenía cargo de proveer una molienda de una aceña,<sup>3</sup> que está ribera<sup>4</sup> de aquel río, en la cual fue molinero más de quince años. Y estando mi madre una noche en la aceña,<sup>5</sup> preñada de mí, tomóle el parto y parióme<sup>6</sup> allí. De manera que con verdad me puedo decir nacido en el

10 Pues siendo yo niño de ocho años, achacaron a mi padre ciertas san-  
grías<sup>7</sup> mal hechas en los costales<sup>8</sup> de los que allí a moler venían, por lo  
cual fue preso,<sup>9</sup> y confesó, y no negó, y padeció<sup>10</sup> persecución por justicia.  
Espero en Dios que está en la gloria, pues el Evangelio<sup>11</sup> a los llama bien-  
aventurados.<sup>12</sup> En este tiempo se hizo cierta armada contra moros, entre  
15 los cuales fue mi padre, que a la sazón estaba desterrado<sup>13</sup> por el desastre

- 1 vuestra... your grace
- 2 pueblo
- 3 tenía... was in charge of looking after the grinding of a watermill
- 4 on the banks
- 5 water-driven flour mill
- 6 tomóle... labor pains came on and she gave birth to me
- 7 achacaron... acusaron a mi padre de ciertos robos
- 8 sacks, bags
- 9 arrested
- 10 sufrió
- 11 gospel
- 12 blessed
- 13 exiliado

<sup>a</sup> Aquí el autor hace alusiones irónicas a la Biblia: Juan 1, 20 y Mateo 5, 10.